

№ 8044.176



№ 0.113

Feb 4 '47

PUBLIC LIBRARY

CITY OF BOSTON

Russian Church Music

WITH ENGLISH TEXTS

INTRODUCED BY

THE AEOLIAN CHOIR

OF BROOKLYN

N. LINDSAY NORDEN, M.A., *Mus. Bac.*

DIRECTOR

8044-176
no. 113



FISCHER EDITION

No.	Price		
4100	.15	Gretchaninoff, A.	Only Begotten Son
4101	.15	Tschesnokoff, P.	Thus Saith the Lord
4102	.15	Arkhangelsky, A.	O Gladsome Light (<i>F min.</i>)
4103	.20	Kastalsky, A.	From My Youth
4104	.12	Dvoretzky,	O Gladsome Light
4105	.15	Pavloff, P.	Cherubim Song
4106	.15	Kastalsky, A.	O Gladsome Light (<i>No. 2</i>)
4107	.15	Tschesnokoff, P.	He Doth Create
4108	.10	Tschesnokoff, P.	The Thief on the Cross
4109	.15	Kastalsky, A.	Nunc Dimittis
4110	.15	Kastalsky A.	{ We Praise Thee } (Women's voices) The Lord's Prayer
4111	.15	Tschesnokoff, P.	Nunc Dimittis
4112	.15	Schedoff, C.	Only Begotten Son
4113	.25	Ippolitoff-Ivanoff, M. M.	Glory Be to God on High
4114	.15	Rimsky-Korsakoff, N.	The Bridegroom Cometh
4115	.12	Plain-Song	The Lord's Prayer
		Bortnyansky, D.	Save Thy People (Women's voices)

The above for mixed voices unless mentioned otherwise



J. FISCHER & BROTHER

NEW YORK

7, 8, 10 & 11, BIBLE HOUSE (ASTOR PLACE)

297
3d

341 30
707308 70710

Glory Be to God on High

M. M. IPPOLITOFF-IVANOFF

The English adaptation
by

N. LINDSAY NORDEN M.A., Mus. Bac.

*) Fast

SOPRANO I. & II.

ALTO I. & II.

TENOR I. & II.

BASS I. & II.

For rehearsal only

Glo - ry be to God on high, and on earth,

Fast (♩ = 104)

f

peace, and on earth peace, good will, good will towards men.

Editor's Note

*) *It is customary, in Russian church music, for the octavo-bass to double the written bass, when harmonically possible. This is, perhaps, the chief element in rendering this music, and should be given the necessary preparation.*

N. L. N.

Copyright, 1915, by N. Lindsay Norden
Assigned to J. Fischer & Bro. C

Glo - ry be to God on high, and on earth —

Glo - ry be to God on high, and on earth —

f

peace, and on earth, peace, good will, good will towards

peace, and on earth, peace, good will, good will towards

mf

men. We — praise Thee, we praise and bless — Thee,

men. We — praise Thee, we praise and bless — Thee,

f

and we wor-ship Thee, and we glo - ri - fy Thee, and we give thanks un-to

and we wor-ship Thee, and we glo - ri - fy Thee, and we give thanks un-to

Thee, for Thy great glo - ry, *mf* O Lord God, the heav'n-ly,

Thee, for Thy great glo - ry, *mf* O Lord God, the heav'n-ly,

heav'n-ly King, *mf* O Lord God, Fa - ther Al - might - y, Lord, the *mf*

heav'n-ly King, *mf* O Lord God, Fa - ther Al - might - y, Lord, the *mf*

on - ly be - got - ten Son, Je - sus Christ, and the Ho - ly

on - ly be - got - ten Son, Je - sus Christ, and the Ho - ly

Spir - it. O Lord God, Lamb of God, Son of the

Spir - it. O Lord God, Lamb of God, Son of the

Fa - ther, that tak - est a - way the sins of the world, have

Fa - ther, that tak - est a - way the sins of the world, have

mer - cy up - on us. Thou that tak - est a - way the sins of the

mer - cy up - on us. Thou that tak - est a - way the sins of the

This system contains the first two staves of music. The top staff is a vocal line in G major (one flat) with lyrics. The second staff is a piano accompaniment. The third and fourth staves are a piano duet, with the third staff having lyrics. The system concludes with a piano accompaniment on the fifth and sixth staves.

world re - ceive our pray'r. Thou that sittest at the right hand of

world, re - ceive our pray'r. Thou that sittest at the right hand of

This system contains the next two staves of music. The top staff is a vocal line with lyrics. The second staff is a piano accompaniment. The third and fourth staves are a piano duet with lyrics. The system concludes with a piano accompaniment on the fifth and sixth staves.

God, the Fa - ther, have mer - cy up - on us. For Thou on - ly art

God, the Fa - ther, have mer - cy up - on us. For Thou on - ly art

This system contains the final two staves of music. The top staff is a vocal line with lyrics. The second staff is a piano accompaniment. The third and fourth staves are a piano duet with lyrics. The system concludes with a piano accompaniment on the fifth and sixth staves.

ho - ly, Thou on-ly art the Lord; Thou on-ly, O Christ, with the Ho - ly

ho - ly, Thou on-ly art the Lord; Thou on-ly, O Christ, with the Ho - ly

Spir - it, art most high in the glo-ry of the Fa - ther. A - men.

Spir - it, art most high in the glo-ry of the Fa - ther. A - men. For

Moderato (♩ = 72)

TENOR I.

day by day give I Thee my thanks, and

TENOR II.

day by day give I Thee my thanks, and praise Thy name,

BASS I.

Thy name day by day I praise

BASS II.

Thy name day by day I praise

Octave
lower

Moderato (♩ = 72)

Octave lower

cresc.
 praise Thy name, and praise Thy name,
cresc. and praise Thy name, and praise Thy name, world with-out
cresc. day by day I praise, and give my thanks,
cresc.
mf

f and praise Thy name, world with-out end. *p* Vouch safe, O
f end, with-out end, with-out end. *p* Vouch-safe, O
f world with-out end, world with-out end. *p* Vouch-safe, O
f *p poco a poco accel.*
p poco a poco accel.

mf Lord, to keep us this day with-out sin, with - out sin, vouch-
mf Lord, to keep us this day with-out sin, with - out sin, vouch-
mf *p*
mf *p*

safe, O Lord, vouch-safe, O Lord, to keep us this day with-out sin.

safe, O Lord, vouch-safe, O Lord, to keep us this day with-out sin.

Less fast
SOPRANO I.& II.

Bless - ed art Thou, O Lord God of our Fa - thers, and -

ALTO I.& II.

TENOR I.& II.

BASS I.& II.

Less fast

prais - ed and glo - ri - fi - ed be Thy ho - ly name for

prais - ed and glo - ri - fi - ed be Thy ho - ly name for

ev - er. A - men. Let Thy mer - cy, let Thy mer - cy light -

en up - on us, for we trust in Thee, *accel.* trust in

en up - on us, for we trust in Thee, *accel.* trust in

trust in Thee. Bless-ed art

Faster

Thee. Bless - ed art Thou, O Lord teach -

Thee. Bless - ed art Thou, bless - ed art Thou, O teach

Thou, *Faster*

me, teach me of Thy law, teach me of Thy law; —

me, teach me of Thy law, teach me of Thy law; —

f Bless-ed art

Bless-ed art Thou, O Lord, teach —

bless-ed art Thou, bless-ed art Thou, O — teach

Thou,

me, teach me of Thy law, teach me of Thy law; —

me, teach me of Thy law, teach me of Thy law; —

f Bless-ed art

Bless - ed art Thou, O Lord, teach —

Bless - ed art Thou, bless - ed art Thou, O Lord, teach —

Thou, bless - ed art Thou, bless - ed art Thou, O — teach —

me ' of Thy law; — Bless - ed art Thou, teach me, teach me of Thy law.

me of Thy law; — Bless - ed art Thou, teach me, teach me of Thy law.

mf Lord, Thou hast been our refuge from one gener - a - tion to an - oth - er. I *p* *cresc.*

mf Lord, Thou hast been our refuge from one gener - a - tion to an - oth - er. I *p* *cresc.*

mf Lord, Thou hast been our refuge from one gener - a - tion to an - oth - er. I *p* *cresc.*

mf *p* *cresc.*

said: Lord have mer - cy, heal my soul, for I have sinned, I have sinned a -

said: Lord have mer - cy, heal my soul, for I have sinned, I have sinned a -

gainst Thee; Lord, I cry to Thee; O teach me, O

gainst Thee; Lord, I cry to Thee; O teach me, O

Lord, to do the thing that pleas - eth Thee, for Thou art my God;

Lord, to do the thing that pleas - eth Thee, for Thou art my God;

p And Thou art the Foun-tain, the Foun-tain of Life, and in Thy light
cresc.
p And Thou art the Foun-tain, the Foun-tain of Life, and in Thy light
cresc.
p And Thou art the Foun-tain, the Foun-tain of Life, and in Thy light
cresc.
p And Thou art the Foun-tain, the Foun-tain of Life, and in Thy light
cresc.

ff shall we see light! — O grant us ev - er Thy love, — O grant us
ff shall we see light! — O grant us ev - er Thy love, — O grant us
ff shall we see light! — O grant us ev - er Thy love, — O grant us
f shall we see light! — O grant us ev - er Thy love, — O grant us

rit. ev - er Thy love, grant us Thy love. *p* Slow Ho - ly Fa - ther, Ho - ly
rit. ev - er Thy love, grant us Thy love. *p* Ho - ly Fa - ther, Ho - ly
rit. ev - er Thy love, grant us Thy love. *p* Ho - ly Fa - ther, Ho - ly
rit. ev - er Thy love, grant us Thy love. *p* Ho - ly Fa - ther, Ho - ly
rit. ev - er Thy love, grant us Thy love. *p* Ho - ly Fa - ther, Ho - ly

Slow (♩ = 72)

Might - y, Ho - ly Im - mor - tal have mer - cy! Ho - ly

Might - y, Ho - ly Im - mor - tal have mer - cy! Ho - ly

p *mf* *p* *mf* *p* *mf* *p* *mf*

Fa - ther, Ho - ly Might - y, Ho - ly Im - mor - tal have mer -

Fa - ther, Ho - ly Might - y, Ho - ly Im - mor - tal have mer -

mf *p* *mf* *mf* *mf* *mf* *mf* *mf*

cy! Ho - ly Fa - ther, Ho - ly Might - y, Ho - ly Im -

cy! Ho - ly Fa - ther, Ho - ly Might - y, Ho - ly Im -

p *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f*

mor - tal have mer - cy! Glo - ry to Fa - ther, Son, and Ho - ly

p

p

p

p

Spir - it, now, and ev - er, and world with-out end, A -

p

p

p

p

men. Ho - ly Im - mor - tal have mer - cy! Ho - ly

f

ppp

f

ppp

f

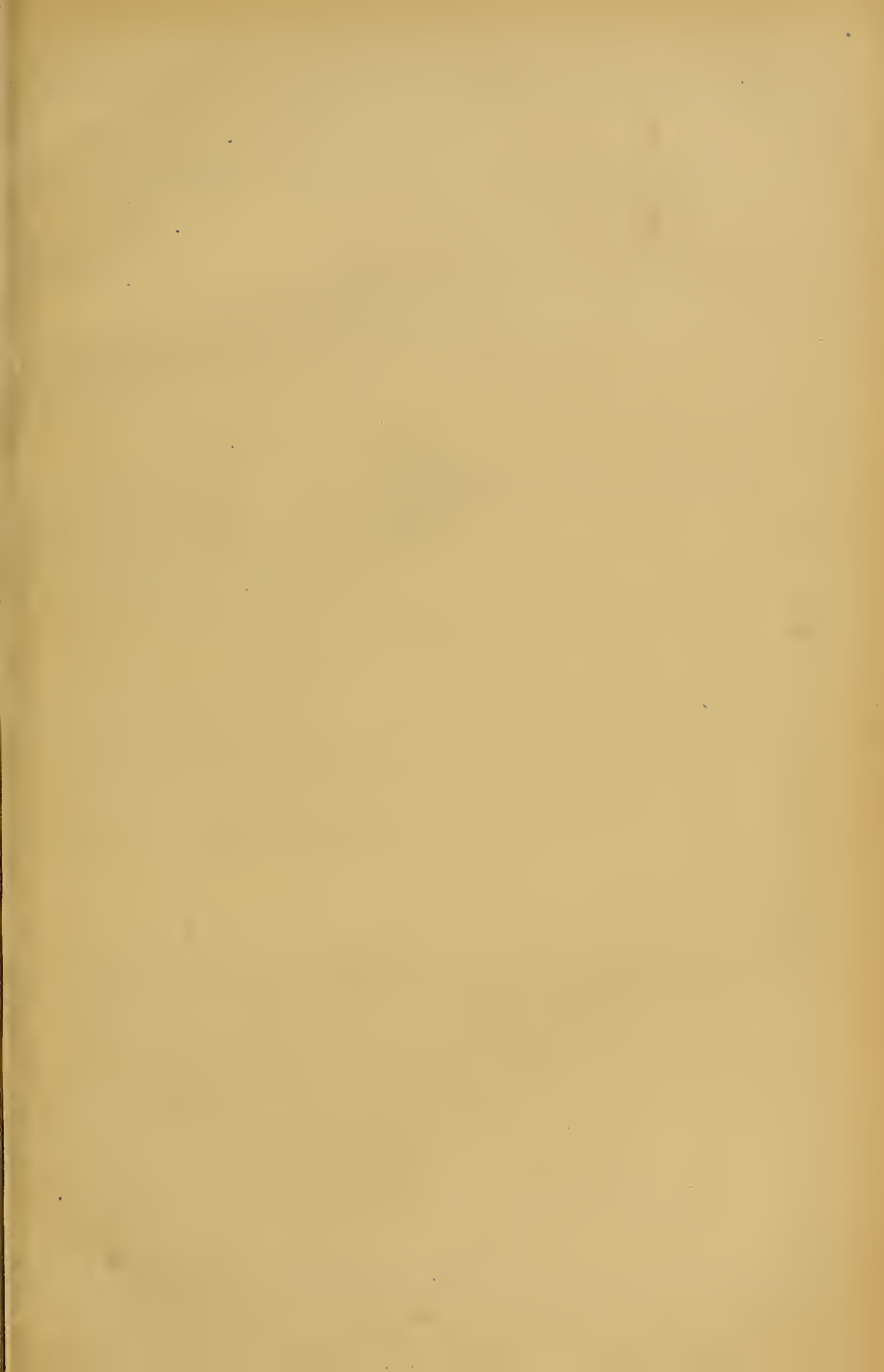
ppp

f

ppp

ppp
 Fa - ther, Ho-ly Might - y, Ho-ly Im - mor - tal have mer -
ppp
 Fa - ther, Ho-ly Might - y, Ho-ly Im - mor - tal have mer -
ppp

pp
 cy! have mer - - cy!
pp
p *pp*
 cy! Ho - ly Im - mor - tal have mer - - cy!
p *pp*
p *pp*



Russian Church Music

WITH ENGLISH TEXTS

INTRODUCED BY

THE AEOLIAN CHOIR

OF BROOKLYN

N. LINDSAY NORDEN, M.A., *Mus. Bac.*

DIRECTOR



FISCHER EDITION

No.	Price		
4116	.15	Arkhangelsky, A.	O Gladsome Light (B min.)
4117	.20	Smirnof, H.	Cherubim Song
4118	.15	Rimsky-Korsakoff, N.	Cherubim Song (F)
4119	.20	Schvedoff, C.	It is a Good Thing to Give Thanks
4120	.20	Arkhangelsky, A.	The Day of Judgment
4121	.15	Lvovsky, G.V. Arr.	On this Day a Virgin (A Bulgarian Chant)
4122	.20	Musitcheskoo, G.	Cherubim Song
4123	.15	Bortnyansky, D.	Cherubim Song (F)
4124	.12	Lvovsky, G.V.	Lord, Our God, have Mercy
4125	.15	Ivanoff, P.	Praise the Name of the Lord
4126	.20	Smolensky, S.V.	Easter Verses
4127	.15	Rachmaninoff, S.	Praise the Lord from Heaven
4128	.15	Kastalsky, A.	A Mercy of Peace (Women's voices)
4129	.15	Tschesnokoff, P.	Salvation is Created
4130	.15	Kastalsky, A.	O Gladsome Light (G)
4131	.15	Smolensky, S.V. (arr. from)	Evening Choral Responses
4132	.20	Gretchaninoff, A.	O Praise the Name of the Lord
4133	.15	Tschaiakowsky, P. I.	Blessed is the Man

The above for mixed voices

J. FISCHER & BROTHER NEW YORK

7, 8, 10 & 11, BIBLE HOUSE (ASTOR PLACE)







Boston Public Library
Central Library, Copley Square

Division of
Reference and Research Services

Music Department

The Date Due Card in the pocket indicates the date on or before which this book should be returned to the Library.

Please do not remove cards from this pocket.

BOSTON PUBLIC LIBRARY



3 9999 05705 5152

FEB 9 1917

